

Nuachtlitir Ghaelscoil Phort Láirge - 12ú Meán Fómhair 2025

A thuismitheoirí agus a chaomhnóirí,

Tá súil agam go bhfuil gach duine socraithe isteach ar scoil – tá ag éirí go hiontach leis na páistí! Sa nuachtlitir seo, tá eolas ginearálte, clárana an tseachtain seo chugainn agus stór focal a bheidh á chleachtadh ag na páistí an tseachtain seo chugainn. *I hope everyone has settled back into school, the children are doing brilliant. In this newsletter you will find general information, our timetable for next week and some words we will be revising in school, listed below.*

Stór Focal - Ag Dul Ar Scoil

Dalta - Student
Múinteoir - Teacher
Seomra Ranga - Classroom
Ag foghlaim - Learning
Mála scoile - Schoolbag
Bosca lóin - Lunchbox
Am lóin - Lunchtime
Éadaí Scoile - School uniform

Mata - Maths
Corpoideachas - PE
Ealaín - Art
Ceol - Music
Eolaíocht - Science
Ag súgradh - Playing
An clós - The yard
Cairde - Friends

Peann luaidhe - Pencil
Peann - Pen
Crián - Crayon
Áireamhán - Calculator
Cás pinn luaidhe - Pencilcase
Cóipleabhar - Copybook
Obair bhaile - Homework
Léitheoireacht - Reading
Scribhneoireacht - Writing
Litriú - Spelling

Gaeloideachas

Clárana 15/09/25-19/09/25

Luan 15ú	Máirt 16ú	Céadaoin 17ú	Déardaoin 18ú	Aoine 19ú
Níl aon cleachtadh cóir inniu	Cluiche – Buachaillí F13 Rince Gaelach le Vikki 2:30-3:30	Grianghrafadóir (Photographer in school – Full uniform required)	Cluiche – Buachaillí F10 R6 Lá oscailte sa Ghaelcholáiste Traenáil Peile R3-R6 14:30 - 15:30	

Dé Luain: Níl aon cleachtadh cór inniu. *There are no choir rehearsals today.*

Dé Máirt: Cluiche buachaillí F13, Rince Gaelach le Múinteoir Vikki. Boys U13 match, Irish dancing with Múinteoir Vikki after school.

Dé Céadaoin: Grianghrafadóir scoile: Beidh grianghrafadóir sa scoil ar an gCéadaoin 17ú Meán Fómhair, ag glacadh ghrianghraif de gach rang agus gach teaghlach. Beidh eolas ag teacht níos déanaí faoi conas ghrianghraf a cheannach más mian libh. *The photographer will be in the school on Thursday 17th of September, taking class photos and family photos. Information will be provided in due course so that parents may purchase photos if they wish (optional).*

Déardaoin: Cluiche buachaillí F10, Lá oscailte sa Ghaelcholáiste do R6, Traenáil peile R3-R6. Boys U10 match, open day for Rang 6 in the Gaelcholáiste, Training R3-R6

Dé hAoine:

Comhghairdeas le foireann Baile Mhic Gonair, a tháinig ar cuairt chuig na scoile an tseachtain seo!



Eolas ginearálta

Geataí ar maidin agus ag am dul abhaile, as láithreachtaí agus tinreamh

Morning and home-time arrangements, attendance and absences

- Maidir le páistí ag bailiú ag an ngeata roimh 8:40 ar maidin, R3-R6 - príomhghheata na scoile, Naíonáin - R2 - cúlghheata. Ag am dul abhaile, is féidir aon gheata a úsáid a oireann daoibh – cur i gcuimhne do do pháiste cá mbeidh tú á bhailiú iad. *Children waiting at the school gates before 8:40 – R3-R6 – at the main gate, Naíonáin - R2 at the side gate. At home-time, the children may use whichever gate suits you better for pick-up – remind them which gate you will be at to collect them.*
- Páistí ag teacht déanach: Beidh an cúlghheata dúnta thart at 8:55 agus na ranganna imithe isteach. Má thagann tú i ndiaidh sin, té isteach an príomhghoras le bhur dtoil agus ligfidh Graeme isteach sibh. Caithfidh an córas seo a leanúint de bharr sláinteachtas agus sábháilteacht. *Children*

arriving late: The side-gate will be closed by approximately 8:55 when all classes have entered the school. Any children arriving after this time please use the main door and Graeme will let them in. It is important that we follow this system for safety and security.

- *Laethanta fliucha: Ar maidin fliuch, osclóimid na geataí ag 8:30 ionas nach mbeidh páistí fliuch báite, mar tuigimid go mbíonn go leor páistí ag siúl nó ag fanacht le teacht isteach . Bailíonn siad sa halla sna línte ansin. Wet mornings: On wet mornings, the gates will be opened at 8:30am so that children are not waiting in the rain. They make their way straight to the hall where they gather in their lines (use either gate).*
- *Páistí ag siúl abhaile: Bíonn cead ag cuid de na páistí siúl abhaile leo féin nó le siblín níos sine. Cur tic ar an gceist seo ar Aladdin ionas go mbeidh múinteoirí ar an ngeata in ann seic a dhéanamh más gá. Is dea-chleachtas é cur in iúl don mhúinteoir ranga má tá duine eile ag bailiú do pháiste aon lá. Children who walk home: Some children have permission to walk home on their own or with older siblings. Please tick the permission on Aladdin so that the teacher on the gate can check the list if in doubt. It is also a good idea to let the class teacher know if your child is being collected by somebody else on a particular day.*
- *Bailiúchán déanach: Ó am go ham, bíonn brú orainn go léir leis an trácht nó mar sin de agus bíonn páistí bailithe déanach. Beidh páistí fágtha curtha chuig an oifig chun fanacht le múinteoir ar dualgas, agus cuirfimid glaoch abhaile. Late collections: Sometimes, parents may be stuck in traffic or late for many reasons. If your child is not collected at the usual time, they will be supervised in the office and we will call the parent to make sure there hasn't been a mix-up.*
- *Páistí ag fágaint an scoil luath i rith an lae: Is féidir nóta a chur ar Aladdin agus iad a shíniú amach. Tar chuig an príomhdhoras agus gheobhaidh Graeme do pháiste. Children leaving school early: If your child needs to be collected early on a given day, please leave a note on Aladdin and sign them out. Come to the main door and Graeme will bring your child to you from class.*
- *As láithreachtaí: Cur nóta ar Aladdin le bhur dtoil. Absences: Please put absence notes on Aladdin. There are different options to select: e.g. illness, holidays etc*

Páistí tinn agus timpistí i rith an lae Children who become unwell during the day

- *Má éiríonn do pháiste tinn i rith an lae, déanfaimid teagmháil leat agus iarrfaimid ort iad a thógaint abhaile. If your child becomes unwell during the day we will contact you and ask that you collect them early from school.*
- *Má tá timpiste acu i rith an lae, mar shampla sa chlós, cuirfimid tuismitheoirí ar an eolas trí Aladdin. Má tharlaíonn timpiste dáiríre, cuirfimid glaoch ort láithreach. If your child has a fall in the yard or bumps their head, they will be treated and you will be notified on Aladdin (minor incidents). If there is an accident of a more serious nature, we will contact you immediately by phone.*

Éadaí Scoile agus earraí na bpáistí/School uniform and children's belongings

- *Muna bhfuil éadaí scoile ar do pháiste aon lá, seol cúis chuig an múinteoir ranga ar Aladdin le bhur dtoil. Tá cead ag páistí brístí gairid a chaitheamh go dtí an briseadh leath-téarma agus sa triú téarma ansin. If your child cannot wear their uniform on a given day please send the class teacher a brief note on Aladdin, and there is no need to worry! Children may wear shorts up to the Halloween break and again in the third term.*
- *Cur ainm do pháiste ar geansaithe agus cótaí! Put your child's name on their jumper and coat!*
- *Bí cinnte go bhfuil ainm an pháiste ar aon earraí eile mar shampla boscaí lóin, buidéal srl. Please ensure that your child's name is on any other belongings they may lose like lunch boxes, water bottles etc.*

- Beidh roinnt leabhair scoile ag dul abhaile leis na bpáistí don obair bhaile. Tabhair aire do na leabhair seo le bhur dtoil, agus déan iarracht iad a chur ar ais sa mhála scoile gach lá, go háirithe leabhair léitheoireachta mar bhíonn siad ag teastáil ó pháistí eile. *Some schoolbooks will go home with the children for homework. Please take care of these books, and ensure that they go back in the schoolbags each day, particularly reading books which may be needed by other children.*
- De ghnáth ní bhíonn cead breagáin a thabhairt ar scoil, ach muna bhfuil tú cinnte faoi aon rud cur ceist ar an múinteoir ranga. *Normally toys are not permitted in school, but please ask the class teacher if you are unsure of anything.*

Ailéirgí agus bia/Allergies and food

- Is scoil gan chnónna muid. Níl cead cnónna a bheith sna boscaí lóin, nó ábhair le cnónna iontu (mar im seacláide nutella mar shampla). Má tá aon ailéirge ar leith i rang, cuirfidh an múinteoir ranga na tuismitheoirí ar an eolas. *We are a nut-free school, as we have many children with severe nut allergies. Nuts or nut-based products are not allowed in lunchboxes (nutella for example). If there are any other allergies in particular classes (eggs for example) the class teacher will send a note to those parents.*
- Ba chóir go mbeidh an scoil ar an eolas má tá aon ailéirge ag do pháiste nó má bhíonn leigheas ag teastáil uathu de bharr asthma. Déan cinnte go bhfuil an eolas cuí ag an múinteoir ranga. *The school should be informed if your child has any allergies or medical condition and needs medicine for any reason (such as using an inhaler for asthma). Please ensure the class teacher has been informed.*
- Mar chuid de ár gcur chuige chun nósanna sláinteacha a chur chun cinn, cuirimid fáilte roimh gach teaghlach chun ár bPolasaí Lón Folláine a léamh. Tá sé ar fail ar suíomh na scoile. Molaimid lón sláintiúil a cruthú, lena n-áirítear torthaí, glasraí agus bia sláintiúla. I gcomhréir leis an bpolasaí seo, ba mhaith linn iarratas a dhéanamh nach gcuirfeadh tuismitheoirí milseáin nó cógaisí i lónna do na breithlaethanta. Tuigimid go bhfuil breithlaethanta speisialta, agus molaimid bealaí eile le ceiliúradh a dhéanamh, mar shampla seol leabhair nó earraí eile nach bia iad. Go raibh maith agat as bhúr dtuiscint agus as bhur dtacaíocht leanúnach chun timpeallacht sláintiúil a chothú inár scoil. *As part of our commitment to promoting healthy habits, we kindly remind all families of our Healthy Lunch Policy, which is available to view on the school website. We encourage balanced lunches that include a variety of fruits, vegetables, and wholesome snacks. In keeping with this policy, we would also like to ask that sweets or sugary treats be kept to a minimum for children's birthdays. We understand that birthdays are special, and we suggest other ways to celebrate, such as sending in a non-food item or sharing a book with the class. Thank you for your understanding and continued support in fostering a healthy school environment.*

Reiligiúin/Religious Education

- Muna bhfuil do pháiste ag glacadh páirt i ranganna reiligiúin, de ghnáth bíonn leabhair dathúcháin nó leabhair léitheoireachta/gníomhachtaí féin sa mhála acu (ag braith ar an aois). Más rud é go bhfuil turas chuig an séipéal i gceist, fanann na páistí sin ar scoil i rang eile. De ghnáth bíonn aifreann amháin scoil-uile againn ag an Nollaig. If your child does not take part in Religious Education, usually they have their own colouring book, activity or reading book in their bag that they can complete during RE lessons. If a class is going to the church, your child will stay in school in another class. Again, check-in with the class teacher regarding arrangements for these times. Each year we have one whole-school mass at Christmas.

Polasaithe Scoile/School Policies

- Tá na polasaithe scoile le feiscint ar suíomh idirlíne na scoile agus déanfaimid athbhreithniú orthu go rialta. Nuair atá polasaí nua á dhéanamh againn, bíonn dréacht pléite ag cruinnithe Chumann

na dTuismitheoirí nuair is gá, nó seolta chuig tuismitheoirí chun aiseolas a fháil. School policies are available to view on the school website. When a new policy is devised, a draft is discussed at Parent's Association Meetings where appropriate, or sent to all parents for review.

Cód iompair/Code of Behaviour

- Tá an cód iompair le léamh ar suíomh idirlíne na scoile. Déanfaimid rialacha na scoile a choimeád simplí agus cuirimid béim mhór ar meas a thaispeáint do gach duine, gach duine a choinneáil sábháil agus án ndícheall a dhéanamh. The code of behaviour is available to view on the school website. We keep school rules simple and always emphasise respect for all, safety of ourselves and others and doing our best.

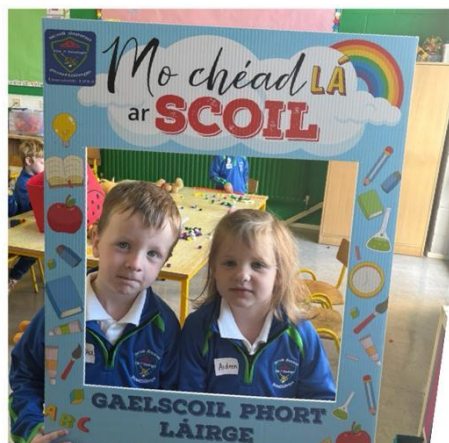
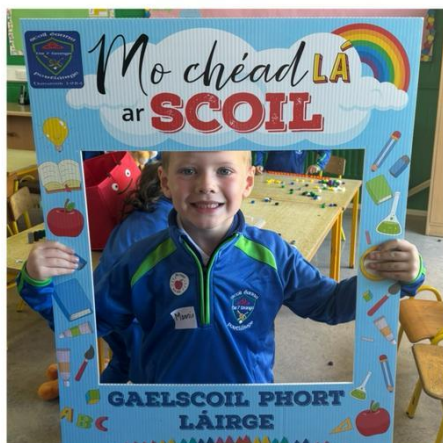


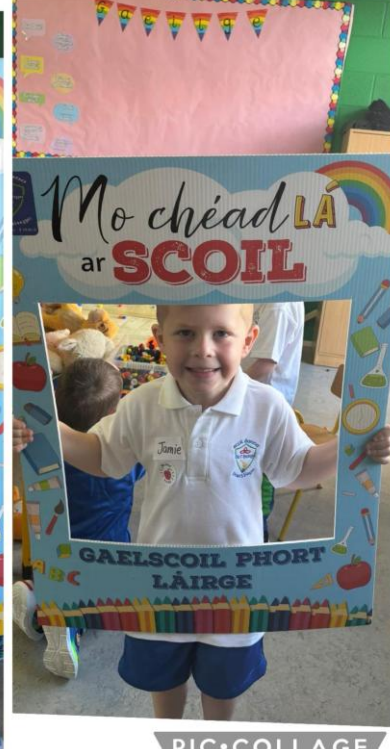
Comhghairdeas le Gaeilgeoirí na seachtaine seo:



Griangrafanna

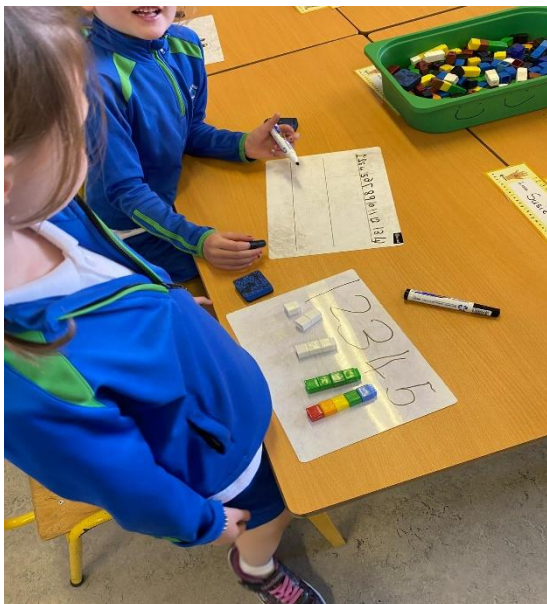
Tá Naíonáin Bheaga ag déanamh sár-iarracht ar scoil agus ag sochrú isteach. Naíonáin Bheaga are doing a great job in school and settling in really well!







Bhain Naíonáin Mhóra sár-taitneamh as na cluichí mata an tseachtain seo! *Naíonáin Mhóra had great fun with maths games this week!*



Rang 5 ag imirt cluichí le linn am Stair. R5 playing games during history lessons.



Rang 4

